

DAFC HEIDELBERG

Newsletter Sommersausgabe
Mai - Juli 2023

Newsletter Summer Edition
May - July 2023

GRUSS UNSERER PRÄSIDENTIN

Liebe Damen,
wir haben bereits den Frühling begrüßt, der uns mit sehr wechselhaften Wetterlagen erfreut oder auch erschreckt hat. Wie ist es Euch ergangen in den letzten Monaten? Die Dunkelheit hat uns zu schaffen gemacht, die Sommerzeit ist wieder eingeführt, und wir erleben wieder mehr Licht, das ist sehr angenehm. Die Freude an der erwachenden Natur ist wieder spürbar.

Auch dem Clubleben tut das gut. Es ist einfach super, sich zu treffen, an den Interessengruppen teilzunehmen, gemeinsam schöne Zeiten zu haben. Ich möchte versuchen, Euch etwas in Richtung Gemeinsamkeit zu motivieren. Wir haben unsere sehr erfolgreichen Gruppen, aber es gibt noch mehr Dinge, die man zusammen unternehmen oder erleben kann, z.B. basteln, dekorieren, kochen, nähen, für jemanden zu sorgen usw. Wer hier Ideen oder Anfragen hat, kann sich gerne an mich oder an eine andere Person wenden. Es geht uns im Großen und Ganzen doch ziemlich gut. Dennoch will sich häufig keine ungetrübte Freude einstellen. Der Krieg nahe bei uns tobt immer noch, die Wirtschaftslage ist nicht so sicher, wir machen uns bereits Sorgen um unsere Kinder und Enkel. Bleibt uns zu hoffen, dass so manches Problem gut gelöst wird. Versuchen wir weiterhin, unsere eigene kleine Welt schön und positiv zu gestalten.

Impressum

Herausgeber: Deutsch-Amerikanischer Frauenclub Heidelberg e.V., Postfach 11 02 08 69071 Heidelberg

Redaktion: Pamela Davies-Haas news@gawc.de

Korrekturlesen: Doris Köpfle, Margarete Mörmann

Erscheinungsort: Heidelberg NL online: www.gawc.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder

PRESIDENT'S GREETING

Dear ladies,
We have already welcomed spring which, with its unpredictable weather, is both enjoyable and maddening at the same time. How have you been in the last few months? The dark days of winter are behind us and the change to summer time gives us longer, brighter days. We can once again feel the joy of awakening nature.

This is also good for our Club life. It is wonderful to meet up, participate in the interest groups, and enjoy good times together. We already have many very successful groups, but there is certainly much more that we can experience together, such as crafting, decorating, cooking, sewing, or caring for someone. If you have any suggestions for additional group activities, please feel free to contact us with your ideas. All in all, we are doing well even though worldly concerns sometimes cast a shadow on our happiness. The war is still raging near us, the economic situation has become less secure, and we worry about the future of our children and grandchildren. Hopefully, many of these problems will soon be resolved. Let's keep trying to make our own little world beautiful and positive.

Ich wünsche Ihnen/Euch allen einen schönen Frühling und Sommer, schöne Reisen, viel Freude. Allen Kranken wünsche ich gute Besserung und viel Zuversicht.

I wish you all a pleasant spring and summer, enjoyable travels, and lots of joy. I wish those who are unwell a speedy recovery and good morale.

*Herzlichst / Warm Regards
Eure/ Your
Ruth Hörner*

VERANSTALTUNGEN EVENTS

MAI / MAY

HAUPTVERSAMMLUNG / NEUWAHL DES VORSTANDES

nur für Mitglieder

GENERAL MEETING / ELECTION OF NEW BOARD

members only

10. Mai 2023, 15:00 Uhr / May 10th, 2023, 3 p.m

Augustinum, Jaspersstrasse 2, 69126 HD-Emmertsgrund

Anmeldung / Registration:

bis **1. Mai 2023** / RSVP by **May 1st, 2023**

Annemarie Brahms 06222-73860 oder **event@gawc.de**

Bitte melden Sie sich, wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit brauchen.
Schriftliche Anträge der Mitglieder zur Hauptversammlung können
per E-Mail oder per Post bis zum **2. Mai 2023** berücksichtigt werden.

Please get in touch if you need a ride.

Written motions of the members can be accepted
by e-mail or post until May 2nd, 2023.

Ordentliche Mitgliederversammlung des DAFC Heidelberg e.V

Annual General Meeting of the GAWC Heidelberg e.V.

Tagesordnung / Agenda:

01. Begrüßung der Präsidentin / Greetings by the President
02. Feststellung der Beschlussfähigkeit / Ascertainment of a quorum
03. Jahresbericht der Präsidentin / Annual report of the President
04. Bericht der Schatzmeisterin und Abstimmung über das Budget 2024
/ Treasurer's report and vote on the budget 2024
05. Bericht der Kassenprüfer / Report of the Auditors
06. Aussprache zu den Berichten / Discussion of the reports
07. Entlastung des Vorstandes / Discharge the Board from liability

08. Berichte Themenbereiche / Report on Subject Areas

- Pfennigbasar
- Penny Bazaar
- Studentenaustausch
- Student Exchange
- Soziale Belange
- Social Issues
- Clubnachrichten
- Club News
- Interessengruppen
- Interest Groups
- Mitglieder
- Membership

09. Anträge der Mitglieder / Members' Petitions

10. Wahl des Vorstandes / Election of the Board

Es bewerben sich / Applying for a position are:

- | | |
|--|-----------------|
| Präsidentin / President | Ruth Hörner |
| Vizepräsidentin / Vice President | |
| Schatzmeisterin / Treasurer | |
| Sekretärin / Secretary | Eveline Bastian |
| Pfennigbasarleiterin / Penny Bazaar Leader | Eveline Bastian |

Zusätzliche Wahlvorschläge können am Wahltag von der Mitglieder- versammlung entgegengenommen werden, soweit eine vorhergehende Zustimmung der vorgeschlagenen Mitglieder eingeholt wurde. / Additional suggestions can be submitted on the election day as long as the nominated member is in agreement.

11. Vorschau auf das laufende Jahr / Preview on the current year

12. Verschiedenes / Miscellaneous **

**Anträge, die unter Punkt „Verschiedenes“ gestellt werden und sich auf rechtliche oder satzungsändernde Belange beziehen, können auf dieser Mitgliederversammlung nicht beschlossen werden. Diese werden dann für die nächste Mitgliederversammlung zur Beschlussfassung vorgesehen. / Proposals brought forward under „Miscellaneous“, which refer to legal or statutory changes, cannot be decided at this general meeting. Such proposals will be referred to the next General Membership Meeting.

Im Auftrag des Vorstandes: / On Behalf of the Board:

Ruth Hörner	Karin Lister
Präsidentin	Vizepräsidentin

JUNI / JUNE

DIE FEIER ZUM 75-JÄHRIGEN BESTEHEN UNSERES CLUBS THE 75TH ANNIVERSARY CELEBRATION OF OUR CLUB

der Deutsch-Amerikanische Frauenclub Heidelberg e.V. wurde vor 75 Jahren gegründet.
The German American-Women's Club was founded 75 years ago.

Wir freuen uns sehr darauf mit Ihnen gemeinsam und unseren Gästen, diese
Veranstaltung am Tag des Sommeranfang feiern zu dürfen.
We are delighted to celebrate this event with you and our guests.

21. Juni 2023, 15:00 Uhr / June 21st, 2023, 3 p.m.

in der

**Bürgerzentrum Südstadt (CHAPEL),
Rheinstrasse 12 / 4, 69126 Heidelberg**

Die U.S. Army Europe and Africa Band and Chorus hat uns in Aussicht gestellt, dass das
Woodwind Quintet unsere Feier musikalisch begleiten wird.

The members of the Woodwind Quintet come from all over the United States, and bring
to the group a wealth of performing experience.

Weitere Details zu Programm und Kosten werden vor der Veranstaltung per E-Mail
bekannt gegeben. / Further details about the program and cost will be provided before the event.

Anmeldung / Registration:

bis **31. Mai 2023 / RSVP by May 31st, 2023**

Annemarie Brahms 06222-73860 oder event@gawc.de

VORSCHAU PREVIEW

OKTOBER / OCTOBER

11.10.2023, 15:00 Uhr

Nachlese / Abstimmung Vergabe der erwirtschafteten Gelder aus PfB.
Restaurant Hirsch's Kurpfalzbräu, Hauptstr.190, 69117 Heidelberg

NOVEMBER

8.11.2023, 15:00 Uhr

Spendengeldervergabe / Distribution of Funds Ceremony
Rathaus, Marktplatz 10, 6117 Heidelberg, Grosser Rathaussaal

DEZEMBER / DECEMBER

8.12.2023, 15:00 Uhr

Weihnachtsfeier / Christmas Tea

Karin Lister
Vizepraesidentin

Brenda Fellmer
Vice President

MITGLIEDER MEMBERSHIP

Wir gratulieren recht herzlich: We wish Happy Birthday to:



MAI / MAY

*Annegret FÖTTINGER, Petra GERBERDING, Helga PREISER,
Anneliese MÜLLER, Hannah BUTZKE, Annemarie BRAHMS, Margarete
BURKHARDT, Angelika KROPP-HENNINGER, Dorothea VOSS, Ursel SCHOCH*

JUNI / JUNE

*Susanne DOLAN, Heidrun SCHERR, Ulla BADURA, Ursula KÖHLER,
Bettina KEENE-RAUTERBERG, Ingeborg GESÄNGER, Ingrid VOGT, Ute
REVENDA, Edith NEUFERT, Doris GRIMBERG, Inge WEISBROD, Dagmar
FARMER, Elisabeth BERNECKER, Beatrix STADLER, Sabine GROSSMANN,
Lisa BELL, Margarete MÖRMANN, Marina LANGSCHMIDT, Christa LUDWIG*

JULI / JULY

*Ursula STRUCK, Margot UNVERHAU, Lilli SCHÄFER, Barbara ARLT,
Anita MÜLKER, Hannelore THOMAS, Renate URBASCHEK, Gisela GOGOLIN, Thea
CLAUSNITZER, Ursula RUMBACH-TRIER, Renate HOFMANN, Heide BORSDORF,
Gloria WILSON-AHLEMANN, Carla CONDE-FREUDENDORFF, Sabine SCHMITZ,
Karin LISTER, Gertrud MENTELL*

*Für die schönen Blumen zu meinem Geburtstag möchte ich mich sehr
herzlich bedanken. Ursula Kerner*

*Wir begrüßen recht herzlich unsere neuen Mitglieder
Please welcome our new members
Katharina Laier-Beifuss und Sabine Grossmann*

NACHRUF OBITUARY

*Für alle überraschend verstarb im März diesen Jahres unser langjähriges Mitglied
Ute Zumbach*

*Seit 1998 war sie Mitglied im Club. Sie leitete einige Zeit eine Gedächtnis-Training-
Gruppe, und fuhr zu möglichst vielen Veranstaltungen unseres Clubs, besonders zur
Englisch Conversation Gruppe, von Forst (Bruchsal) nach Heidelberg.*

*Ihr Sohn Ulrich war als Heidelberger Austausch-Student ein Jahr in den USA. Er ist als
VDAC-Alumni noch mit dem Club verbunden.*

Die deutsch-amerikanische Freundschaft lag ihr immer am Herzen.

Wir werden Ute sehr vermissen.

PFENNIGBASAR 2023 PENNY BAZAAR

31. August - 9. September

August 31st - September 9th

**BÜRGERHAUS „Heidelberg“
FORUM 1, 69126 HEIDELBERG**

Sammeltage

01. Sept.	Freitag	10:00 - 15:00 Uhr
02. Sept.	Samstag	10:00 - 15:00 Uhr

Verkaufstage

07. Sept.	Donnerst.	11:00 - 18:00 Uhr
08. Sept.	Freitag	10:00 - 18:00 Uhr
09. Sept.	Samstag	10:00 - 14:00 Uhr

